

VASNER

Citara M

RX SERIE



Funk-Infrarotheizungen in exklusiver Metall-Optik

Montage- & Bedienungsanleitung

Modelle:

Citara 300M RX	Art.Nr.: 101000017
Citara 450M RX	Art.Nr.: 101000018
Citara 550M RX	Art.Nr.: 101000019
Citara 700M RX	Art.Nr.: 101000020
Citara 900M RX	Art.Nr.: 101000021
Citara 1100M RX	Art.Nr.: 101000022

Lieber Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für eine Funk-Infrarotheizung der VASNER RX Serie entschieden haben. Das neu integrierte RX Steuerungssystem bietet Ihnen höchste Flexibilität im Einsatz Ihrer Funk- Infrarotheizung/en. Einfach per Plug & Play in Betrieb genommen, wird Ihnen eine einfache und schnelle Installation Ihrer Infrarotheizung, ganz ohne zusätzlichen Aufwand, ermöglicht. Aufgrund des integrierten Funksystems, entfällt zudem die Montage von externen Empfängern, das Setzen von Unterputzempfängern und Dosen sowie das Verlegen von Steuerungskabeln. Das VASNER RX System für eine schnelle und saubere Montage ohne großen Aufwand. Noch nie war die Installation und Handhabung von Infrarotheizungen so einfach.

Neuste und hochmoderne Technologie aus dem Bereich Infrarotheiztechnik sorgen für maximale Effizienz und Wärmeeffizienz. Ihre Funk-Infrarotheizung der VASNER RX Serie arbeitet nach innovativem Direkt-Wärmestrahlungssystem (Infrarot) und sorgt überall für warme Momente. Und dies bei einer gleichzeitig eleganten Optik, die sich stilvoll und unauffällig in Ihre Räumlichkeiten integriert.

Ihre neue Infrarotheizung der Citara Serie für warme Momente.

VASNER – Ein Stück Zuhause.

Inhalt Bedienungsanleitung:

Seite 3 - Grundlegende Sicherheitshinweise

Seite 6 - Beschreibung und Zubehör

Seite 7 - Montagehinweise

Seite 8 - Montage der Flächenheizung

Seite 9 - Inbetriebnahme

Seite 10 - VASNER RX, die integrierte, drahtlose Empfängereinheit

Seite 16 - Reinigung, Wartung, Service, Entsorgung

Seite 17 - Garantie

Seite 18 - Technische Daten, Serviceadresse VASNER

Seite 20 - ErP Tabellen

Seite 23 - Konformitätserklärung

Heizen mit Infrarot

Die Citara Serie heizt mit neuester Infrarot-Technologie. Angenehme Wärme, wie man Sie auch durch warme Sonnenstrahlung kennt. Die neue Infrarotstrahlung erwärmt nicht primär die Luft, sondern die Personen und Gegenstände, die sich in Reichweite befinden. Hierdurch wird die Infrarotstrahlung als sehr angenehm empfunden und kann sehr effektiv wirken.

Die Vorteile der RX Serie:

1. Moderne Optik in Metall
2. Integrierter Funk-Empfänger
3. Integrierter Netzschalter
4. Manueller- & Automatik-Betriebsmodus

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung mit Sorgfalt durch und bewahren Sie die Anleitung an einem Ort auf, der für alle zugänglich ist.

Anwendung und bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die VASNER Infrarotheizungen sind ausschließlich für den Gebrauch und die Montage an Wänden und Decken von Innenräumen vorgesehen. Die Montage in Feuchträumen ist durch einen Fachbetrieb durchzuführen, gemäß VDE.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nachstehend haben wir Ihnen die wichtigsten Sicherheitshinweise zusammengefasst, um möglichen Gefahren wie Verletzungen, Feuer oder Stromschlag im Umgang mit elektrischen Geräten vorzubeugen. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte beachten Sie stets folgende Sicherheitshinweise:

- Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre, sowie handlungs-

unfähigen Personen, dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, das Gerät ist in seiner normalen Gebrauchslage platziert / installiert. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren und / oder reinigen.

- Kinder jünger als 3 Jahren sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Zudem sollten sie beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Infrarotheizung besitzt keine eingebaute Temperaturregelung (nur Temperaturbegrenzer). Das Heizgerät darf aus diesem Grund nicht in kleinen Räumen benutzt werden, deren Bewohner diese nicht selbständig verlassen können, es sei denn eine ständige Überwachung ist sichergestellt.
- Die Infrarotheizungen dürfen nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel, der Stecker oder die Steckdose Schäden aufweisen. Dieses ist vor Gebrauch zu prüfen. Fassen Sie den Stromstecker nie mit nassen Händen an und achten Sie darauf, dass die Steckdose sauber und staubfrei ist. Fassen Sie den Stecker zum Einstecken oder Ausstecken immer direkt am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Vermeiden Sie Knickstellen und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Achtung: Überhitzungs- und Brandgefahr!

- Die Heizung darf niemals mit einer Decke oder anderen brennbaren Gegenständen abgedeckt oder Gegenstände auf den Heizungen abgelegt werden. Sie



darf auch nicht beklebt werden!

- Vorsicht, einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind.
- Die Heizung ist für eine Wand- und Deckenmontage vorgesehen. Niemals während des Betriebs in Zwischenräume schieben, stellen, legen.
- Seien Sie bitte vorsichtig im Umgang mit Wasser. Die Heizung darf nicht in unmittelbarer Nähe von Schwimmbädern, Badewannen oder Duschen hängen. Sie muss so positioniert werden, dass Sie nicht in Badewannen, Duschen, Behälter mit Flüssigkeiten o.ä. fallen kann.
- Durch die Netzspannung ist weiterhin darauf zu achten, dass die Heizung niemals von Personen berührt werden darf, die sich in Badewanne oder Dusche befinden.
- Wenn Sie das Heizelement für längere Zeit nicht benutzen, empfiehlt es sich, den Netzstecker zu ziehen.
- Wenn Sie die Heizung reinigen, umpositionieren, warten oder installieren, so schalten Sie das Gerät immer komplett aus und entfernen Sie stets den Stromstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie auf mögliche Beschädigungen der Heizung. Besonders, wenn das Gerät gefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Sollten Sie Störungen oder Beschädigungen erkennen, so setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie es von der Stromquelle.
- Benutzen Sie die Heizung nur für den vorgesehenen Zweck, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben! Abweichungen hiervon können zu Schäden und Verletzungen von Personen, Tieren oder Sachgegenständen führen. Diese führen unweigerlich zum Garantieverfall und Händler, Hersteller und Importeur übernehmen hierfür keinerlei Haftung.

- Die Infrarotheizung darf wegen der Wärmeentwicklung nicht unmittelbar unter Steckdosen, Wandsteckdosen installiert werden.

Beschreibung und Zubehör

Die Citara Serie sind Infrarot-Flächenheizungen der neuesten Generation. Die Heizelemente sind speziell geschützt verpackt und werden per Versandfirma oder Spedition versendet. Bitte prüfen Sie bei Erhalt stets die Unversehrtheit der Verpackung und des Gerätes.

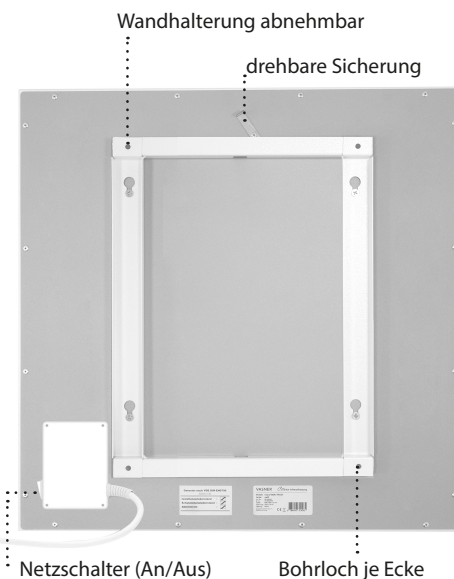
Der Lieferumfang der Heizungen besteht aus folgenden Komponenten:

1. 1x Flächenheizung mit Metallfront und fest angeschlossenem Netzstecker
2. 1x Metallwandhalterung für die Anbringung an der Wand oder Decke
3. 1x Bedienungsanleitung

Im Falle einer Beschädigung oder bei fehlenden Komponenten wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler.



Vorderseite



Rückseite

Montagehinweise

1. Entnehmen Sie die Heizung der Verpackung und entfernen Sie jegliche Verpackungsmaterialien vom Gerät und Zubehör. Prüfen Sie das Gerät auf optisch einwandfreien Zustand.

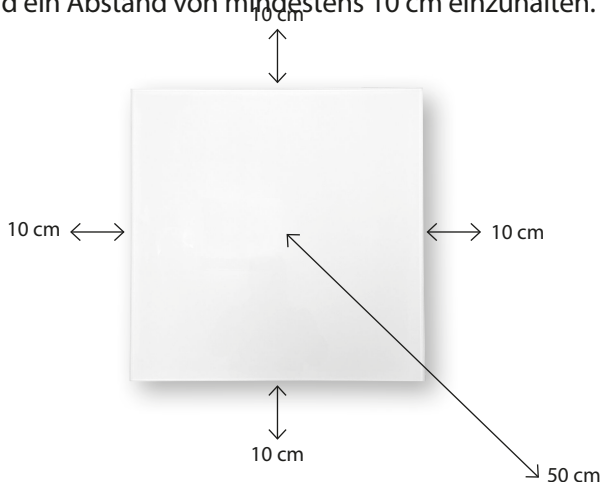
Im Falle dessen, dass Sie vor einer Montage einen Funktionstest durchgeführt haben, warten Sie bis sich das Gerät abgekühlt hat, um es dann anzubringen.

2. Wählen Sie sorgfältig den Ort für die Anbringung der Heizung aus! Sie kann an folgenden Gegebenheiten angebracht werden:

- a. An der Wand mit der Wand-/Deckenhalterung
- b. An der Decke mit der Wand-/Deckenhalterung

Die Heizung sollte nicht gegenüber von Aussenfenstern angebracht werden, da hier die Strahlungsenergie größtenteils verloren geht.

Halten Sie nach vorn zu anderen Gegenständen einen Mindestabstand von 50 cm ein und sorgen Sie möglichst für ein freies Strahlungsfeld, um optimale Wirkung zu erzielen. Seitlich, sowie nach oben und unten ist umlaufend ein Abstand von mindestens 10 cm einzuhalten.



3. Die Heizung darf nur mit der mitgelieferten Halterung an der Wand oder der Decke angebracht werden.

4. Bitte achten Sie darauf dass eine Überhitzung von kleinen Räumen verhindert wird, besonders wo sich Kinder und Haustiere befinden können. Gemäß EU-Richtlinie sind Infrarotheizungen stets mit einem elektronischen Thermostat zu betreiben.
5. Wenn Sie die Heizung mit einem externen Thermostat im manuellen Betriebsmodus nutzen sollten, achten Sie darauf, dass das Thermostat für die jeweilige Watt-Stärke ausreichend ist.
6. Ein direkter Anschluß der Heizung an das Stromnetz darf nur durch eine autorisierte Person durchgeführt werden (Elektromeister).
7. Achten Sie darauf, dass beim Bohren keine in der Wand oder Decke befindlichen Wasser- oder Stromleitungen beschädigt werden.

Montage der Flächenheizung

1. Entnehmen Sie der Rückseite der Heizung die Wandhalterung, die im Auslieferungszustand eingehängt ist, damit Sie ersehen können, wie das Gerät später richtig an die Halterung angebracht wird.
2. Positionieren Sie die Halterung an der Wand oder Decke, um die richtige Position für die Heizung zu finden. Sobald die Halterung richtig positioniert ist, zeichnen Sie die 4 Eck-Bohrlöcher der Halterung mittels Bleistift oder Marker an der Wand oder Decke an. Die Halterung muss immer flach mit den Eck-Bohrlöchern an der Wand anliegen!
3. Bohren Sie **8 mm** Löcher in die Wand bzw. Decke. Achten Sie auf die Verwendung der richtigen Dübel für Massivwände, Hohlräume, Gipskartonwände etc.. Je nach Beschaffenheit Ihrer Wand oder Decke.
6. Verwenden Sie Schrauben in der Größe von 6 x 80 mm und schrauben Sie die Halterung fest an die Wand oder Decke, so dass die Eck-Bohrlöcher der Wandhalterung plan an der Wand/Decke anliegen.
7. Hängen Sie nun die Heizung in die Halterung ein und arretieren Sie diese durch verschieben der drehbaren Sicherung, damit sie sicher hängt.

Inbetriebnahme

1. Kontrollieren Sie vor Gebrauch, ob sich die Heizung optisch im einwandfreien Zustand befindet, bevor Sie diese in Betrieb nehmen.
2. Die RX Funk-Infrarotheizung wird standardmäßig von unserem Werk aus im manuellen Betriebsmodus ausgeliefert. Dies bedeutet, dass das RX Funksystem im Urzustand noch nicht aktiviert und somit ausgeschaltet ist. Dies entspricht dem Urzustand einer normalen Infrarotheizung. Die Heizung befindet sich im sogenannten manuellen Betriebsmodus.
3. Prüfen Sie, ob der Netzschalter auf 0 (AUS) steht. Stecken Sie nun den Netzstecker der Infrarotheizung in die Steckdose. Die Heizung ist nun noch stromfrei und ausgeschaltet.
4. Um die Heizung zu aktivieren, schalten Sie den Netzschalter auf I (AN). Da das Funksystem nicht aktiviert ist und sich im manuellen Modus befindet, beginnt die Heizung direkt mit dem Heizvorgang. Das rote Heizsymbol leuchtet. **ACHTUNG:** Nie die Heizung nur im manuellen Modus in der Steckdose betreiben! Der manuelle Modus dient dazu, dass man die Heizung optional mit externen Thermostatsystemen betreiben kann.
5. Damit der manuelle Betriebsmodus (Heizmodus) ausgeschaltet und das Funk-System aktiviert wird, drücken Sie jetzt 2x die Taste M. Der manuelle Heizmodus ist nun ausgeschaltet (rotes Symbol erlischt). Gleichzeitig geht der Funkmodus an und das grüne Funksymbol blinkt. Das Blinken bedeutet, dass sich die Heizung jetzt auch automatisch im Pairing-Modus (Verbindungsmodus) befindet und bereit ist, um mit dem RX Sender verbunden zu werden. Dieser blinkende Pairing-Zustand bleibt 10 Min. aktiv. Sollte innerhalb von 10 Min. kein Thermostat verbunden werden, hört das Blinken einfach automatisch auf. Wie man den RX Sender verbindet oder den Pairing-Verbindungsmodus wieder aktiviert, erfahren Sie unter Punkt „VASNER RX – die integrierte, drahtlose Empfängereinheit“ (S.10-13).
6. Sie haben nun in Ruhe Zeit, sich mit den weiteren Punkten dieser Anleitung und wie der RX Funksender mit der Heizung verbunden wird, zu befassen.
7. Bei längerer Abwesenheit können Sie das Gerät ganz einfach stromfrei

schalten, indem Sie den mittels Netzschalter auf 0 (AUS) schalten. Alternativ können Sie auch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und so vom Stromkreis trennen.

Hinweise:

Wenn Sie die Heizung mit dem Netzschalter ausschalten, kann es sein, dass die Leuchtsymbole noch aufgrund der Steuerungselektronik ca. 5-7 Sekunden nachleuchten. Dies ist kein Fehler. Die Elektronik benötigt lediglich ein paar Sekunden Zeit, um sich abzuschalten.

Bei der Erstinbetriebnahme der Heizung kann es zu leichten Ausdünstungsgerüchen kommen, die aber gesundheitlich unbedenklich sind. Dieser Geruch verschwindet nach kurzer Zeit.

Bei komplett ausgekühlten Räumen kann es anfänglich einige Zeit dauern, bis sich die Wände oder Mauern erwärmt haben und der Raum grundlegend erwärmt ist.

Das Infrarot-Strahlungsprinzip trägt durch seinen geringeren Energiebedarf zum Schutz der Ressourcen und Umwelt bei.

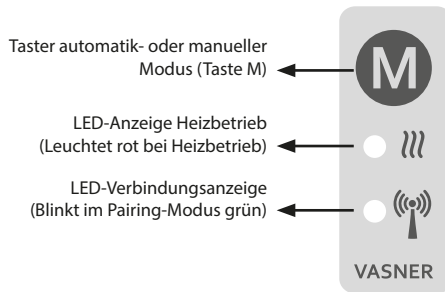
Sicherheit:

Sollte es zu einer Überhitzung der Heizung kommen, befinden sich im Inneren Sicherheitsschalter, wodurch die jeweilige Heizung abgeschaltet wird.

VASNER RX – die integrierte, drahtlose Empfängereinheit

In Ihrer RX Infrarotheizung ist standardmäßig ein hochwertiger RX-Funk-Empfänger verbaut, wodurch die Heizung direkt in Verbindung mit einem VASNER RX-Sender einsatzbereit ist. Der Empfänger verfügt grundsätzlich über zwei Betriebsmodi - den manuellen Betriebsmodus und den automatischen Betriebsmodus. Hierzu nutzen Sie die entsprechende Taste „M“ an Ihrer Steuereinheit und drücken diese je 3 Sekunden, um zwischen den Modi Automatik und Manuell zu wechseln.

Im manuellen Modus heizt die Citara M RX dauerhaft. Wir empfehlen zur optimalen Nutzung den Automatikmodus.



Im Funk-Automatik-Modus ist die Funkeinheit aktiviert und kann schnell und einfach mit dem VASNER RX Funk-Thermostatsender verbunden werden, über welchen Sie die Heizung direkt steuern können. Nutzen Sie hierzu bitte den VASNER RX Funk-Thermostat-Sender, welcher separat erhältlich ist.

Konnektierung des Thermostat-Sender mit der Infrarotheizung (Pairing-Modus)

Um den Thermostat-Sender mit der/den Heizung/en mittels des sogenannten „Pairing-Modus“ zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schließen Sie die Infrarotheizung/en der RX-Serie an ein Stromnetz an. Mittels des Kippschalters an der Box auf der Rückseite der Heizung/en schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie 2x kurz hintereinander die Taste M an der Box auf der Rückseite der Heizung. Die LED-Verbindungsanzeige an der Box der Heizung blinkt nun grün und ist bereit mit dem RX Sender verbunden zu werden.
3. Nehmen Sie jetzt den ausgeschalteten (OFF) Funk-Thermostat-Sender in die Hand und halten Sie die Tasten „AN/AUS“ und „+“ zeitgleich 4 Sekunden lang gedrückt. Es erscheint am oberen rechten Bildschirm das „Pair-Symbol“. Der Sender und die Heizungen suchen sich nun gegenseitig und versuchen sich automatisch zu verbinden. Sie haben 10 Minuten Zeit, um die Geräte zu koppeln.
4. Sobald das „Pair-Symbol“ im Display des Senders erloschen ist, wurde die Konnektierung erfolgreich abgeschlossen. Die LED-Verbindungsanzeige leuchtet nun dauerhaft rot.

Anzeige Heizbetrieb im Automatikmodus

Wenn die Heizung im Heizmodus aktiv heizt, leuchtet die LED-Anzeige „Heizbetrieb“ rot. So können Sie jederzeit nachvollziehen, ob ein Heizkörper heizt.

Konnektierung mehrerer Heizkörper für den Automatikmodus

Wenn Sie mehrere Heizkörper mit einem Sender in einem Raum verbinden möchten, so drücken Sie an allen gewünschten Heizungen 2x kurz die Taste M. So, dass an allen Heizungen die Verbindungsanzeige blinkt. Danach fahren Sie mit Punkt 3. „Automatik Modus“ fort und aktivieren Sie die „Pairing“ Funktion des Senders.

Heizungen nachträglich einem Kreis hinzufügen

Möchten Sie nachträglich eine Verbindung herstellen oder eine Heizung mit einem anderen Funksender verbinden, drücken Sie 2x die Taste M an Ihrer Heizung, warten Sie, bis die LED-Verbindungsanzeige blinkt und gehen Sie wie oben beschrieben vor. Wichtig: Andere bereits mit dem Thermostat verbundene Heizungen im Raum bleiben mit dem bereits gekoppelten Thermostat weiterhin verbunden. Die neue Heizung wird lediglich hinzugefügt.

Heizkreis wechseln (bspw. Raumwechsel)

Möchten Sie die Heizung in einem anderen Heizkreis integrieren und mit einem anderen Funksender verbinden, platzieren Sie das Gerät an einem anderen beliebigen Ort in Reichweite des neuen RX Funk-Thermostat-Senders. Um Ihre Heizung mit dem Sender zu konnektieren, drücken Sie 2x die Taste M an Ihrem Gerät, warten Sie, bis die LED-Verbindungsanzeige blinkt und gehen Sie wie oben beschrieben vor. Wichtig: Wenn die Heizung zuvor mit einem anderen Thermostat verbunden war, so erlischt automatisch die alte Verbindung, wenn Sie die Heizung mit einem neuen Thermostat verbinden. Andere bereits mit dem Thermostat verbundene Heizungen im Raum bleiben mit dem Thermostat weiterhin verbunden. Die neue Heizung wird lediglich hinzugefügt.

Manueller Modus

Wenn Sie die Taste M 3 Sekunden lang gedrückt halten, so gelangen Sie in den manuellen Modus. Die LED-Verbindungsanzeige ist im manuellen Modus grundsätzlich aus. Die Funkverbindung ist jetzt deaktiviert und Ihre RX Infrarotheizung ist nun im manuellen Modus bereit, um bspw. mit einer Smart Home Steuerung, einem Steckdosenthermostat oder einer anderen externen Steuereinheit in Betrieb genommen zu werden. Alle Infrarotheizungen von VASNER sind generell Schnittstellen offen und somit für eine smarte Heizungssteuerung geeignet. Das Smart Home System muss lediglich über einen schaltbaren Aktor verfügen, welcher an die Stromzufuhr der Infrarotheizung gekoppelt ist und diese so temperaturabhängig per AN / AUS Signal schalten kann.

Die Heizung kann jederzeit wieder in den Automatikmodus versetzt werden, wenn Sie diese benötigen. Achtung: Dafür müssen Sie allerdings die bis dahin genutzte externe Steuerung wieder entfernen!

Hinweis

Sollte die Stromversorgung unterbrochen werden, bleiben die von Ihnen eingestellten Werte erhalten. Es muss keine neue Konnektierung oder Programmierung erfolgen. Kontrollieren Sie den Sender und prüfen Sie, ob eine Stromversorgung gegeben ist. Tauschen Sie ggfs. Die Batterien (2 x AA) des Funk-Thermostat-Senders aus.

Bis die Infrarotheizung ihre volle Wirkung entfaltet, dauert es ca. 10 -15 Min. bis die angenehme Wärme spürbar und die Heizung auf volle Leistung hochgefahren ist. **Achtung:** Je nach vorheriger Raumtemperatur und Wärme der Luft ist die Strahlung anfangs unterschiedlich spürbar! Bei ausgekühlten Räumen mit kühler Luft ist die Wärmewirkung anfangs nicht so weit spürbar, da die Heizung zunächst in den Raum wirken muss.

Digitaler Umkippschutz / Sicherheits-AUS-Funktion

Die neuen RX Serien verfügen über die neue Sicherheitsfunktion eines digitalen Umkippschutzes. Dies bedeutet: sollte einmal eine Heizung aus einem unvorhersehbaren Grund über einen Winkel von 45 – 60° Neigung kippen, dann wird die Heizung in der Stromzufuhr unterbrochen.

So etwas kann passieren, wenn die RX Heizung beispielsweise mit Standfüßen als mobile Heizung betrieben wird und unvorhersehbar umgestoßen wird. Zusätzlich verhindert diese Sicherheitsfunktion eine mögliche Überhitzung der Heizung oder eine daraus entstehende mögliche Brandgefahr.

Der digitale Umkippschutz ist im Auslieferungszustand stets aktiviert!

Der digitale Umkippschutz funktioniert sowohl im manuellen Betriebsmodus als auch im Funk-Betriebsmodus.

Die Heizung heizt nur in der zum Heizbetrieb vorgesehenen vertikalen Ausrichtung und schaltet sich automatisch AUS, wenn sie bspw. seitlich geneigt wird. Löst der Umkippschutz aus, blinkt die rote LED des Heizzeichens. Durch das Wiederaufrichten der Heizung wird der Heizbetrieb automatisch wieder aktiviert und die Heizung läuft wieder an. Die Heizzeichen-LED hört auf zu blinken.



Für eine Anbringung unter der Decke (Deckenmontage oder Dach-schräge) ist es notwendig den digitalen Umkippschutz auszuschalten.

Den digitalen Umkippschutz AUS bzw. EIN schalten

Umkippschutz ausschalten:

1. Schalten Sie das Gerät mittels des Haupt-Kippschalters AUS.
2. Halten Sie nun auf dem Bedienfeld die M Taste gedrückt und schalten Sie dabei das Gerät mittels des Kipp-Hauptschalters EIN. Sobald die rote Heiz-LED leuchtet, können Sie die Taste M loslassen. Es leuchtet nur die rote Heiz-LED und der Umkippschutz ist deaktiviert.

Umkippschutz einschalten:

1. Schalten Sie das Gerät mittels des Haupt-Kippschalters AUS.
2. Halten Sie nun auf dem Bedienfeld die M Taste gedrückt und schalten Sie dabei das Gerät mittels des Kipp-Hauptschalters EIN. Beide LEDs (grün und rot) blinken nun 3 Mal und Sie können die Taste M loslassen. Der Umkippschutz ist nun aktiv.

Wie kann ich schnell prüfen, ob der Umkippschutz bei der Heizung aktiviert oder deaktiviert ist?

1. Schalten Sie die Heizung mittels des Haupt-Kippschalters AUS
2. Jetzt schalten Sie die Heizung über den Hauptschalter wieder ein und beobachten die LEDs:
 1. Blinken beide LEDs 3 Mal auf: **Der Umkippschutz ist aktiviert**
 2. Leuchtet nur die rote Heiz-LED oder nur die grüne Funk-LED direkt dauerhaft: **Der Umkippschutz ist AUS**

LED rot

LED grün



Verordnung (EU) Ökodesign Nr. 2015/1188 // Nr. 2015/1186

Die Installation und Inbetriebnahme der Infrarotheizungen ist ab 1.1.2018 ausschließlich zulässig in Verbindung mit einem externen Steuergerät / Thermostat. Das Steuergerät / Thermostat ist nicht Bestandteil des Produktes.

Im Rahmen der Verordnung (EU) 2015/1188 sind elektrische Einzelraumheizgeräte mit elektronischen Raumtemperaturkontrollen (Thermostaten) mit der Funktion Wochentagsregelung und „Fenster-offen-Erkennung“ oder „adaptiver Regelung des Heizbeginns“ zu steuern und betreiben. Mit dem passenden VASNER RX Funk-Thermostat-Sender können Sie Ihre Heizung entsprechend steuern.

Reinigung, Wartung, Service, Entsorgung

Reinigung

Schalten Sie vor jeder Reinigung die Heizung aus. Ziehen Sie den Netzstecker. Nur im abgekühlten Zustand reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung ein Mikrofasertuch und vermeiden Sie den Gebrauch von aggressiven Reinigungsmitteln & Scheuerschwämmen. Verwenden Sie handelsübliche Glasreiniger. Sobald Sie das Gerät gereinigt haben, lassen Sie es erst trocknen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser.

Wartung

Der Heizung ist generell wartungsfrei. Sie darf nicht von unbefugten Personen geöffnet werden! Sollte einmal etwas nicht in Ordnung sein, so kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Service und Reparatur

Sollte sich einmal ein Schaden oder Unstimmigkeit an Ihrer Heizung befinden, so darf dies nur durch den Hersteller überprüft und repariert werden. Schäden oder Störungen, die infolge einer eigenmächtigen Reparatur auftreten, sowie Veränderungen am Gerät, Missbrauch, Nachlässigkeit und nicht ordnungsgemäße sowie unzureichende Wartungen lassen die Garantie erlöschen. Händler und Hersteller können nicht haftbar gemacht werden.

Entsorgung

Die europäische Richtlinie 2002/96/EC (Elektro- und Elektronikmüll, WEEE) verbietet die Entsorgung über den normalen Hausmüll. Bitte geben Sie das Gerät im Falle einer Entsorgung beim örtlichen Recyclinghof ab. Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Bitte entsorgen Sie diese umweltgerecht.

Garantie

Unsere Produkte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Sollte Ihre Infrarotheizung dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. VASNER gibt eine Garantie von 10 Jahren ab Verkaufsdatum, wenn im Rahmen der Montage und Inbetriebnahme nach den Hinweisen dieser Bedienungsanleitung verfahren wurde.

Bei Funktionsstörungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Montage verursacht wurden, besteht kein Anspruch auf Garantieleistungen. Während der Garantiezeit werden Geräte, die aufgrund von Material- und Fabrikationsfehlern Defekte aufweisen, nach unserer Wahl repariert oder ersetzt. Ausgetauschte Geräte oder Teile von Geräten gehen in VASNER Eigentum über. Die Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiezeit, noch setzen sie eine neue Garantie in Gang. Garantieansprüche müssen unverzüglich nach Kenntniserlangung vom Defekt innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden.

Technische Daten

Typ:	VASNER Citara M RX Serie
Spannung:	230 V ~ 50 Hz
Oberflächentemperatur:	bis ca. 110° C
Rückseitentemperatur:	ca. 35-45° C
IP Schutzklasse:	IP44 bei Steckeranschluss IPX4 bei Festanschluss
Strahlungsart:	Infrarot C - Strahlung
Schutzklasse:	I
Funkfrequenz:	433,4 MHz

Citara Modelle	Leistungen	Maße in mm (LxBxT)	Sicherheits- schalter Überhitzung	Beheizbare Raumgrö- ße ca. m²	Nennstromauf- nahme
Citara 300	300 Watt	400 x 600 x 25	1	6 - 7,5	1,30 A
Citara 450	450 Watt	600 x 600 x 25	1	7,5 - 12	1,95 A
Citara 550	550 Watt	1200 x 400 x 25	1	9 - 14	2,39 A
Citara 700	700 Watt	900 x 600 x 25	1	14 - 18	3,04 A
Citara 900	900 Watt	1200 x 600 x 25	1	18 - 22	3,91 A
Citara 1100	1.100 Watt	1400 x 600 x 25	1	22 - 27	4,78 A

* Die angegebenen Raumgrößen können je nach Bausubstanz und Dämmung/Isolation des Wohnraums oder Hauses abweichen.

D ErP Tabellen (energieverbrauchsrelevante Produkte)

VASNER

Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen				
Modell:		Citara M RX (300 Watt)		
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,3	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,3	kW	
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,314	kW	
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	NA	kW	
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	NA	kW	
Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.				
Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.				
Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.				
Kontaktangaben		MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl		

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einstelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufluhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufluhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufluhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufluhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebäudesteuerung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	JA
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzglühensor	NEIN

VASNER

Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen				
Modell:		Citara M RX (450 Watt)		
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,45	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,45	kW	
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	0,476	kW	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	NA	kW	
Im Bereitschaftszustand	eI_{SB}	NA	kW	
Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.				
Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.				
Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.				
Kontaktangaben				
ManeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl				

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebäudesunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	JA
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzglühensor	NEIN

VASNER

Ein Stück Zuhause.

VASNER

Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell: Citara M RX (550 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,55	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,55	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,572	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{sb}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Kontaktangaben MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen

Modell: Citara M RX (700 Watt)

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,7	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,7	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	0,728	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	NA	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{sb}	NA	kW

Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.

Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamtheitlich aufgeführt sind.

Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.

Kontaktangaben MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	JA
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzkugelsensor	NEIN

D ErP Tabellen (energieverbrauchsrelevante Produkte)

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen				
Modell:		Citara M RX (900 Watt)		
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,9	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,9	kW	
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	0,935	kW	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	NA	kW	
Im Bereitschaftszustand	eI_{sa}	NA	kW	
Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.				
Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamttheilich aufgeführt sind.				
Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.				
Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl			

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	JA
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzakugelsensor	NEIN

VASNER
Ein Stück Zuhause.

Erforderliche Angaben zu elektrischen Infrarotheizungen				
Modell:		Citara M RX (1100 Watt)		
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,1	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	NA	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,1	kW	
Hilfsstromverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	eI_{max}	1,184	kW	
Bei Mindestwärmeleistung	eI_{min}	NA	kW	
Im Bereitschaftszustand	eI_{sa}	NA	kW	
Die aufgeführten Angaben beziehen sich allein auf das Heizelement.				
Gemäß EU Verordnung (EU) 2015/1188 sind Elektroheizgeräte mit einer elektronischen Raumtemperaturkontrolle (Thermostat) zu steuern, welches die Kriterien Wochentagsregelung und Fenster-offen-Erkennung oder bspw. adaptiver Regelung des Heizbeginns erfüllt, welche nebenstehend gesamttheilich aufgeführt sind.				
Für einen konformen Betrieb wählen Sie bitte zu diesem Heizelement den VASNER RX Funkthermostat-Sender oder verwenden Sie ein anderes System, welches diesen Kriterien entspricht.				
Kontaktangaben	MankeTech GmbH // VASNER - Stahlstr. 27 - 33415 Verl			

Angabe	Einheit
Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	NA
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	NA
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und /oder Außentemperatur	NA
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	NA
Art der Wärmeleistung /Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	JA
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	NEIN
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	NEIN
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	NEIN
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennung möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	NEIN
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	NEIN
mit Fernbedienungsoption	NEIN
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	NEIN
mit Betriebszeitbegrenzung	NEIN
mit Schwarzakugelsensor	NEIN

Konformitätserklärung

Importeur:	MankeTech GmbH Stahlstr. 27 33415 Verl Germany
Marke:	VASNER
Produkttyp:	VASNER RX Infrarot Heizung mit Funkempfänger
Produktbezeichnung:	VASNER Citara M RX
Art.-Seriennummer:	ISP-R300; ISP-R450; ISP-R550; ISP-R700; ISP-R900; ISP-R1100 (VA101000017; VA101000018, VA101000019, VA101000020, VA101000021, VA101000022)
Technische Daten:	230 V / 50 Hz / 16 A, 300 - 1.100 W
Betriebsfrequenz:	433,4 MHz
Jahr:	ab 2023

Der Unterzeichnende erklärt hiermit, dass das folgende Produkte, bekannt unter der Marke VASNER, den rechtlich geltenden Bestimmungen (EU-Richtlinien) und unten aufgeführten Normen entspricht:

Richtlinie: 2014/53/EU; 2015/1188/EG; 2014/35EU(2006/95/EC); EN ISO/IEC 17050-1;
EMC 2020; Reach, RoHS; 2004/108/EG; 2014/30/EU; RED

Folgende harmonisierte Normen der in der Europäischen Union angegebenen Parameter wurden angewandt:

Report Nr. TR920567	Report Nr. 21080237/00	Report Nr. TR1719732
IEC 62321-6:2015	AfPS GS 2019:01 PAK	Report Nr. TR1722563
IEC 62321-5:2013	ISO TS 16190:2013	EN 60335-2-302009
IEC 62321-4:2013		EN 60335-1:2012
IEC 62321:2008		
IEC 62321-7-1:2015		

Report Nr. 21-1616RÜ-N1-1	Report Nr. 028-713120997-101
EN 55014-1:2021	EN 60335-2-30:2009+A11:2012
EN 61000-3-2/A1:2021	EN 60335-1:2012+A11:2014
IEC 61000-3-2:2018+AMD1:2020	EN 62233:2008
IEC 61000-3-3:2013+AMD1:2017+AMD2:2021	AfPS GS 2014:01 PAK
CISPR14-1:2020	

Zertifikat Nr.:	Zertifikat Nr.:
Z1A 098431 0006 Rev. 00	N 22 22693 1516 00 NY
EN 61000-3-2:2014	ETSI EN 301 489-1:V2.2.3 (2019-11)
EN 62233:2008	ETSI EN 301 489-3:V2.2.0 (2021-11)
EN 61000-3-2:2013	EN 55032:2015/A1:2020
AfPS GS 2014:01 PAK	EN 55035:2017/A11:2020
EN 60335-1:2012/A11:2014	ETSI EN 300 220-1:V3.1.1 (2017-02)
	EN 60730-1:2016

Auf Anfrage können weitere Informationen bei der Firma MankeTech GmbH eingeholt werden.
Verl, 31.01.2023

MankeTech
Stahlstr. 27
D-33415 VERL
Tel: 052 48 7 98 55 60
www.manketech.de

Janina Motschull
- Geschäftsführung -
MankeTech GmbH

VASNER.COM

Serviceadresse / service addresses:

VASNER Deutschland / Europe

Tel.: +49 (0)5246 - 93 55 625

Mail: info@vasner.com

Web: www.vasner.com

VASNER

